

CONCORD VARIO XT-5



— DEUTSCH	1
— ENGLISH	19
— FRANÇAIS	37
— ESPAÑOL	55
— ITALIANO	73
— PORTUGUÉS	91
— NEDERLANDS	109
— NORSK	127
— DANSK	145
— SUOMI	163



Norm ECE R44 04
standard ECE R44 04
norme ECE R44 04
norma ECE R44 04
szabvány ECE R44 04

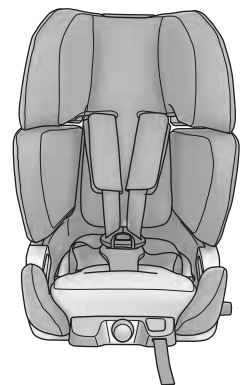


child's weight
9 kg - 18 kg

approx. age
1 - 4 years

ECE group
I

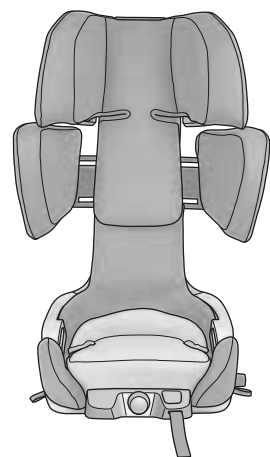
ISOFIX class
B

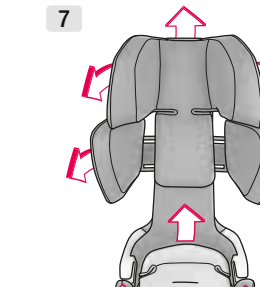
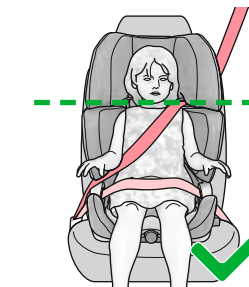
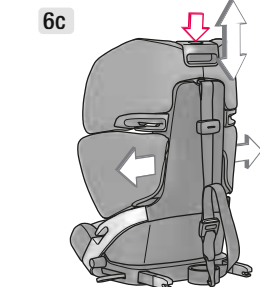
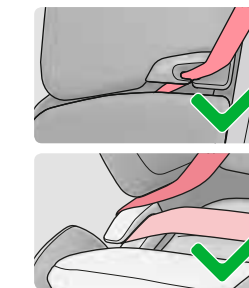
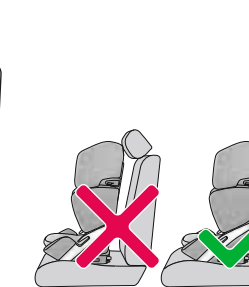
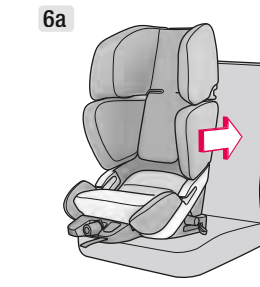
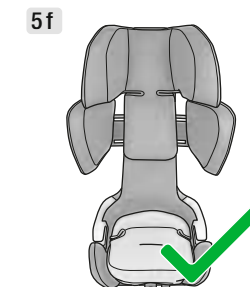
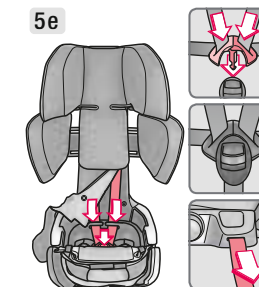
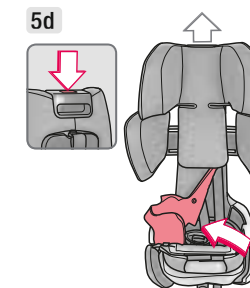
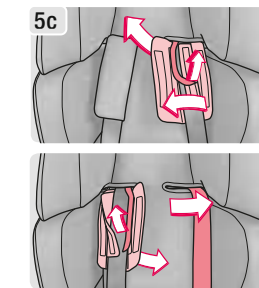
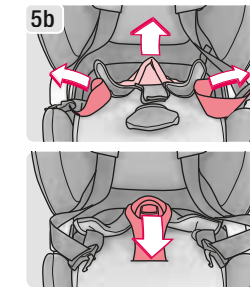
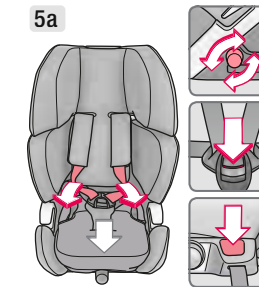
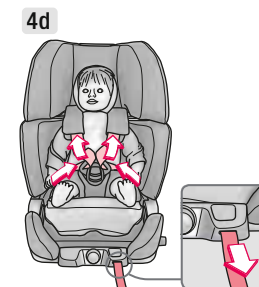
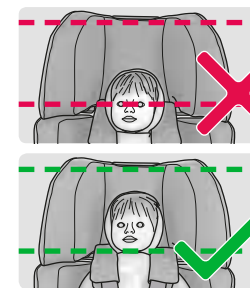
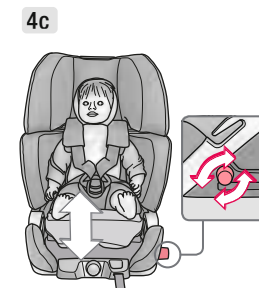
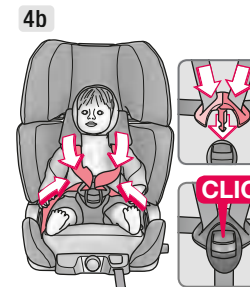
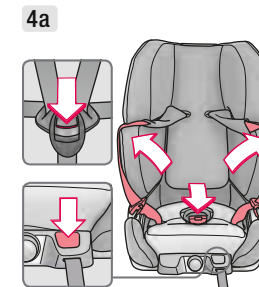
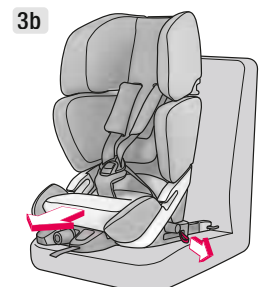
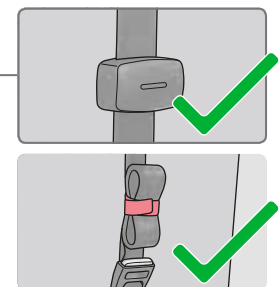
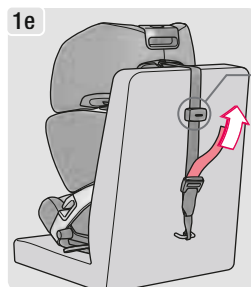
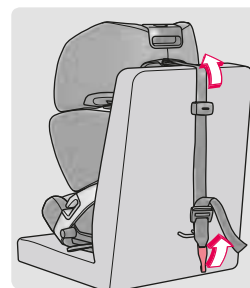
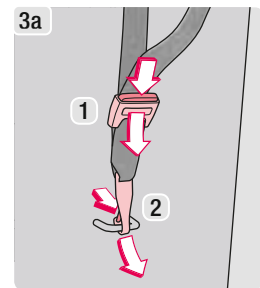
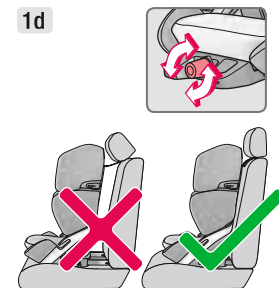
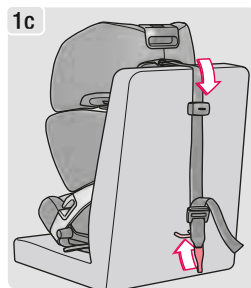
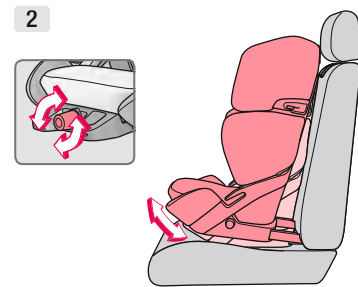
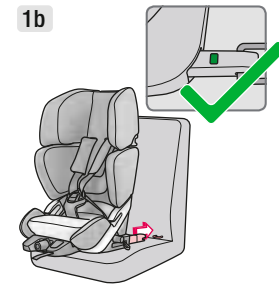
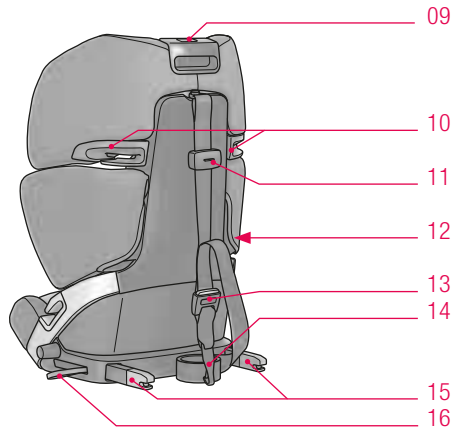
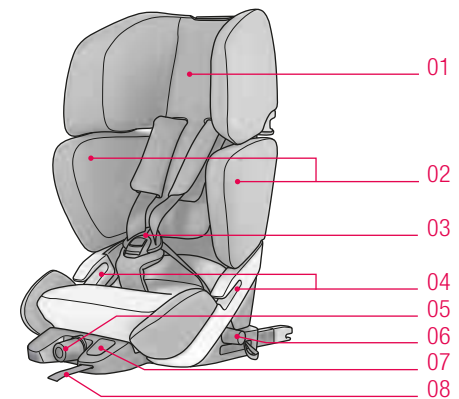


child's weight
15 kg - 36 kg

approx. age
3 - 12 years

ECE groups
II / III





_ DEUTSCH

- 2 _ ÜBERSICHT
- 2 _ HINWEISE
- 5 _ CONCORD ORIGINALZUBEHÖR
- 6 _ ALLGEMEINE INFORMATIONEN
- 7 _ VERWENDUNG DES CONCORD VARIO
- 8 _ MONTAGE DES CONCORD VARIO MIT ISOFIX
- 10 _ VERWENDEN DER SITZNEIGUNG
- 10 _ DEMONTAGE DES CONCORD VARIO MIT ISOFIX
- 11 _ VERWENDEN DES CONCORD VARIO VON 9-18 KG
- 12 _ VERSTAUEN DES 5-PUNKT GURTSYSTEMS
- 14 _ VERWENDEN DES CONCORD VARIO VON 15-36 KG
- 16 _ PFLEGEHINWEISE
- 18 _ GARANTIE

_ VIELEN DANK!

Schön, dass Sie sich für ein Concord Qualitätsprodukt entschieden haben. Sie werden von der Vielseitigkeit und Sicherheit dieses Produktes überzeugt sein. Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Benutzung Ihres neuen CONCORD VARIO.

_ ÜBERSICHT

- 01 Kopfteil
- 02 Protektoren Schulterbereich
- 03 5-Punkt Gurtsystem
- 04 Beckengurtführung
- 05 Bedienung ISOFIX
- 06 Bedienung Sitzhöhenverstellung
- 07 Arretierung 5-Punkt Gurtsystem
- 08 Verstellgurt 5-Punkt Gurtsystem
- 09 Bedienknopf Größenanpassung
- 10 Schultergurtführung
- 11 Sicherheitsanzeige TOP TETHER
- 12 Taschen für Bedienungsanleitung
- 13 Verstellung TOP TETHER
- 14 Karabiner TOP TETHER
- 15 ISOFIX Adapter
- 16 Entriegelung ISOFIX

_ HINWEISE

ACHTUNG!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des CONCORD VARIO aufmerksam durch und bewahren Sie sie unbedingt zum späteren Nachlesen auf. Sollten Sie die hier beschriebenen Hinweise nicht befolgen, kann das die Sicherheit des Kindes beeinträchtigen!

Zur Beförderung der Kinder im Fahrzeug sind auch die Hinweise im Bedienungshandbuch des jeweiligen Fahrzeuges zu beachten.

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Kinder haben in Jacken- und Hosentaschen manchmal Gegenstände (z.B. Spielzeug) oder tragen an Kleidungsstücken feste Teile (z.B. Gürtelschnalle). Sorgen Sie dafür, daß diese Gegenstände nicht zwischen Kind und Sicherheitsgurt geraten, sie könnten bei Unfällen unnötige Verletzungen hervorrufen.
Diese Gefahren gelten im übrigen auch für Erwachsene!
- Natürlich sind die Kleinen oft sehr munter. Erklären Sie den Kindern deshalb, wie wichtig es ist, immer gut gesichert zu sein. So wird es selbstverständlich, dass der Verlauf der Gurte nicht verändert werden darf und das Schloß nicht geöffnet wird.
- Die Sicherheit Ihres Kindes ist nur dann optimal gewährleistet, wenn Einbau und Bedienung der Sicherheitseinrichtung vorschriftsmäßig vollzogen wird.
- Die Gurtbänder des Systems müssen straff und ohne Verdrehung angelegt werden und sind gegen Beschädigung zu schützen.
- Schützen Sie die nicht stoffüberzogenen Bereiche des CONCORD VARIO vor direkter Sonneneinstrahlung, damit sich Ihr Kind nicht verbrennen kann.
- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht durch bewegliche Teile im Fahrzeuginnern oder durch Türen beschädigt oder eingeklemmt werden.
- Nehmen Sie keine Veränderung am CONCORD VARIO vor, Sie gefährden damit die Sicherheit Ihres Kindes.
- Nach einem Unfall ist der CONCORD VARIO zu erneuern, oder zur Prüfung, mit einem Unfallbericht an den Hersteller einzusenden.
- Informieren Sie auch Ihren Beifahrer über das Herausnehmen des Kindes bei Unfall und Gefahr.

- Lassen Sie Ihr Kind weder gesichert noch ungesichert ohne Aufsicht im Kinderautositz.
- Sichern Sie, zur Verringerung des Verletzungsrisikos bei einem Unfall, Gepäck und andere Gegenstände.
- Die Bedienungsanleitung muß stets mit dem Kinderautositz mitgeführt werden.
- Die Verwendung von Zubehör- und Austauschteilen ist unzulässig und führt bei Zuwiderhandlung zum Erlöschen aller Garantie- und Haftungsansprüche. Ausgenommen sind nur Original-Sonderzubehöerteile von CONCORD.

Durch die sehr lange Anwendungszeit des CONCORD VARIO ist es natürlich, dass Sitzbezüge und sonstige Gebrauchsteile je nach Nutzungsdauer und Nutzungsintensität individuell unterschiedlich verschleißern und auszutauschen sind. Pauschale Haltbarkeitsgarantien, die über eine 6-monatige Gewährleistungsdauer hinausgehen, können daher nicht gegeben werden.

Wenden Sie sich zum Nachkauf bitte an Ihr Kinder- und Baby-Fachgeschäft, an die Fachabteilungen der Warenhäuser, an den Autozubehörmarkt oder an die Versandhäuser. Dort erhalten Sie auch das komplette Zubehörprogramm für CONCORD Kinderautositze.

Das Schloß des Fahrzeuggurtes darf nicht über der Kante der Beckengurtführung liegen. Im Zweifelsfall, bzw. bei Unklarheiten nehmen Sie bitte mit der Firma CONCORD Kontakt auf. Die Gurte dürfen nur an den in der Bedienungsanleitung angegebenen Positionen und Kontaktstellen am Sitz verlaufen. Andere Gurtverläufe sind verboten.

Hat der verwendete Sitzplatz einen Front-Airbag, empfehlen wir den Fahrzeugsitz ganz nach hinten zu stellen. Zusätzlich sind bei Fahrzeugen mit Frontairbags und Seitenairbags die Hinweise im Bedienungshandbuch des jeweiligen Fahrzeugs zu beachten. Dabei muss der Schulter-/Diagonalgurt von der Fahrzeughalterung nach vorne zur Schultergurtführung (10) verlaufen. Gegebenenfalls Fahrzeugsitzposition korrigieren.

_ CONCORD ORIGINALZUBEHÖR

Informationen zu Concord Originalzubehör erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei Concord.

Concord GmbH
 Industriestraße 25
 95346 Stadtsteinach / Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
 Fax +49 (0)9225.9550-55

info@concord.de
 www.concord.de

_ ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Bei Verwendung des CONCORD VARIO für ein Kind von 9-18 kg

- Dies ist eine ISOFIX-Kinderrückhalteeinrichtung.
Sie ist nach ECE-Regelung 44/04 für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystemen genehmigt.
- Sie kann in Fahrzeugen mit Sitzplätzen, die als ISOFIX-Sitzplätze genehmigt wurden (siehe die Angaben in der Fahrzeugbetriebsanweisung) entsprechend der Kategorie der Kinder-Rückhalteeinrichtung und der Verankerung verwendet werden.
- Diese Kinderrückhalteeinrichtung der ECE Gruppe I, ist geeignet für Kinder von ca. 1 - 4 Jahren und mit einem Körpergewicht von 9 - 18 Kg.
Sie entspricht der ISOFIX-Größenklasse: B

Bei Verwendung des CONCORD VARIO für ein Kind von 15-36 kg

- Dies ist eine „Universal“-Kinderrückhalteeinrichtung. Sie ist gemäß der ECE-Regelung 44/04 genehmigt für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen.
- Diese Kinderrückhalteeinrichtung der ECE Gruppen II und III, ist geeignet für Kinder von ca. 3 - 12 Jahren und mit einem Körpergewicht von 15 - 36 Kg.
- Der ordnungsgemäße Sitz der Einrichtung kann vorausgesetzt werden, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch erklärt, dass das Fahrzeug für den Einbau einer „Universal“-Kinderrückhalteeinrichtung der jeweiligen Altersgruppe geeignet ist.
- Passend für Fahrzeuge mit Dreipunktgurt, die nach ECE-Regelung 16 bzw. vergleichbarem Standard geprüft sind.

Sollten Zweifel bestehen, kann der Hersteller der Kinderrückhalteeinrichtung oder der Einzelhändler befragt werden.

_ VERWENDUNG DES CONCORD VARIO

Sie haben sich zur Sicherung Ihres Kindes für unseren Sitz CONCORD VARIO entschieden. Das Produkt wird unter Einhaltung einer sorgfältigen Qualitätskontrolle hergestellt. Seine optimalen Sicherheitseigenschaften kann es erst dann zur Wirkung bringen, wenn es vorschriftsgemäß verwendet wird.

Der Bezug ist ein wesentlicher Bestandteil und trägt zur Wirkung des Sitzes bei, daher darf der Sitz ausschließlich mit Originalbezug benutzt werden!

Achten Sie deshalb auf die korrekte Einhaltung der Einbau- und Bedienungsanleitung.

Der Sitz kann auf allen Plätzen des Fahrzeuges verwendet werden, die mit einem Dreipunktgurt/ISOFIX ausgestattet sind. Aus unfallstatistischen Gründen empfehlen wir den Platz hinter dem Beifahrersitz.

__ MONTAGE DES CONCORD VARIO MIT ISOFIX

1a | Drehen Sie den Bedienknopf (05) des ISOFIX-Systems auf der Vorderseite des CONCORD VARIO, so dass die ISOFIX-Adapter (15) auf der Rückseite herausfahren.

1b | Stellen Sie den CONCORD VARIO in Fahrtrichtung auf den mit ISOFIX-Aufnahmen ausgestatteten Fahrzeugsitz bzw. Sitzbank. Führen Sie die ISOFIX-Adapter (15) auf die ISOFIX-Aufnahmen des Fahrzeugsitzes und schieben Sie den Kindersitz in Richtung der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes, bis beide ISOFIX-Adapter (15) hörbar eingerastet und die Sicherheitsanzeigen, an der Oberseite der Adapter (15) grün sind!

1c | Führen Sie nun den TOP TETHER (14) gerade über die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes und verankern Sie ihn mit Hilfe des Karabiners am Verankerungspunkt Ihres Fahrzeugs (Beachten Sie hierzu auch die Hinweise des Fahrzeugherstellers). Wenn notwendig, kann der Gurt des TOP TETHER (14) durch Drücken des Verstellknopfes (13) verlängert werden.

1d | Drehen Sie den Bedienknopf des ISOFIX-Systems (05), bis der CONCORD VARIO möglichst dicht/bündig an der Rücklehne des Fahrzeugsitzes anliegt.

Bei Fahrzeugen mit Serienkopfstütze kann durch Verstellen bzw. Demontage dieser Kopfstütze ein besserer Einbau des Sitzes erzielt werden. Beachten Sie, dass die Fahrzeugkopfstütze wieder in der korrekten Position eingebaut werden muss, wenn ein Erwachsener mitreist.

1e | Straffen Sie nun den TOP TETHER (14) durch Ziehen am Gurtende, bis die Sicherheitsanzeige des TOP TETHER (11) nicht mehr rot anzeigt.

ACHTUNG!

- Der CONCORD VARIO sollte möglichst dicht/bündig an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegen
- Der Gurt des TOP TETHER (14) darf nicht verdreht und muss straff gespannt sein.

Bei Verwendung des CONCORD VARIO für ein Kind über 18 kg

- Das ISOFIX-System, in Verbindung mit TOP TETHER, sollte stets als zusätzliches Befestigungssystem zur Stabilisierung des CONCORD VARIO verwendet werden. Es ersetzt jedoch nicht die Sicherung mit dem Fahrzeuggurt.
- Kinder und der Sitz ohne Kind müssen immer mit dem fahrzeugeigenen 3-Punkt-Sicherheitsgurt gesichert werden.



Siehe auch „VERWENDEN DES CONCORD VARIO VON 15-36 KG“

_ VERWENDEN DER SITZNEIGUNG

Die Neigung der Rückenlehne des CONCORD VARIO kann angepasst werden.

Der CONCORD VARIO muss hierfür mit dem ISOFIX-System und dem TOP TETHER im Fahrzeug fixiert sein, siehe „MONTAGE DES CONCORD VARIO MIT ISOFIX“.

2 | Drehen Sie am Bedienknopf des ISOFIX-Systems (05), so dass sich der Sitzbereich des CONCORD VARIO nach vorn bewegt und bis die Rückenlehne die gewünschte Neigung aufweist.

_ DEMONTAGE DES CONCORD VARIO MIT ISOFIX

3a | Lockern Sie den Gurt des TOP TETHER, durch Drücken der Verstellung (13). Lösen Sie den Karabiner des TOP TETHER (14) und führen Sie ihn nach Vorn.

3b | Zur Demontage des CONCORD VARIO, ziehen Sie die Sicherungsschlaufen an den Außenseiten des Sitzbereichs nach vorn, bis die Sicherheitsanzeigen rot sind und die ISOFIX-Adapter (15) von den Aufnahmen springen.
Ziehen Sie den Sitz nach vorn von den ISOFIX-Aufnahmen ab.

3c | Drehen Sie den Bedienknopf ISOFIX (05), bis die ISOFIX-Adapter (15) vollständig eingefahren sind!

_ VERWENDEN DES CONCORD VARIO VON 9-18 KG

Bei Verwendung des CONCORD VARIO für ein Kind von 9-18 kg

- Der CONCORD VARIO muss mit dem ISOFIX-System und dem TOP TETHER im Fahrzeug fixiert sein, siehe „MONTAGE DES CONCORD VARIO MIT ISOFIX“.
- Das Kind muss mit dem 5-Punkt Gurtsystem (03) des CONCORD VARIO gesichert werden, siehe auch „VERSTAUEN DES 5-PUNKT GURTSYSTEMS“.
- Die Verwendung des 3-Punkt Sicherheitsgurtes des Fahrzeugs ist NICHT erlaubt.
- Die Größenanpassung der Rückenlehne (09) muss in die unterste Position eingestellt sein.

4a | Lockern Sie das Gurtsystem, durch Drücken des Arretierknopfes (07) und gleichzeitiges Herausziehen der Schultergurte. Öffnen Sie das Gurtschloss.

4b | Setzen Sie Ihr Kind tief in die Sitzfläche des CONCORD VARIO. Führen Sie die Schulter-/Beckengurte vor dem Kind zusammen, legen die Schlosszungen übereinander und führen diese in das Gurtschloss am Schrittgurt, bis sie hörbar einrasten.

4c | Stellen Sie nun die Sitzhöhe, ausschließlich durch Drehen der Bedienung der Sitzhöhenverstellung (06), auf die Größe Ihres Kindes ein.

**Achten Sie beim Verstellen darauf, dass sich keine Finger im Bereich unter oder neben der Sitzfläche befinden.
Das Auftreten von Quetsch- und Schnittverletzung ist sonst unumgänglich.**

Die Schultergurte sollten etwas höher als die Oberkante der Schultern liegen. Gleichzeitig sollten die Schultergurte mittig zwischen Hals und Schulteraußenkanten verlaufen.

4d | Straffen Sie nun zunächst die Becken- und anschließend die Schultergurte, durch Ziehen am Verstellgurt (08) des 5-Punkt Gurtsystems.

Zur Sicherheit Ihres Kindes, kontrollieren Sie nun erneut den korrekten Sitz des Gurtsystems.

ACHTUNG!

- Die Gurte des Gurtsystems dürfen NICHT verdreht, beschädigt oder vertauscht sein.
- Für Kinder von 9-18 kg darf ausschließlich die Sitzhöhenverstellung (06) verwendet werden. Die Größeneinstellung der Rückenlehne (09) muss in die unterste Position eingestellt sein.

__ VERSTAUEN DES 5-PUNKT GURTSYSTEMS

Bei Verwendung des CONCORD VARIO für ein Kind von 15-36 kg, muss das 5-Punkt Gurtsystem (03) unter dem Bezug der Sitzfläche verstaut werden.

5a | Bringen Sie die Sitzhöhenverstellung in die unterste Position. Verlängern Sie das 5-Punkt Gurtsystem (03), indem Sie den Arretierknopf (07) des Gurtsystems drücken und gleichzeitig die Schultergurte herausziehen. Öffnen Sie das Gurtschloss.

5b | Lösen Sie die Fixierungen des Bezugs der Sitzfläche und ziehen diesen an der hinteren Kante nach oben und nach vorn. Fädeln Sie die Beckengurte und das Gurtschloss des 5-Punkt Gurtsystem (03), mit dem Schlosspolster, durch die Öffnungen des Bezugs aus.

5c | Lösen Sie die Fixierungen und entfernen Sie die Gurtpolster. Nehmen Sie die Schultergurte aus den Gurtöffnungen des Bezugs der Rückenlehne heraus.

5d | Verstellen Sie die Größenanpassung der Rückenlehne (09) nach oben und lösen Sie den Bezug des Sitzbereichs auf einer Seite. Verstauen Sie die Schultergurte hinter der Rückenplatte und dem Bezug des Sitzbereichs.

5e | Führen Sie die Schlosszungen zusammen und in das Gurtschloss, bis sie hörbar einrasten. Platzieren Sie das geschlossene Gurtschloss in der dafür vorgesehenen Vertiefung in der Sitzfläche. Stellen Sie die Gurte des 5-Punkt Gurtsystems (03), durch ziehen am Verstellgurt (08) so ein, dass sie locker aufliegen, jedoch nicht lose herunterhängen.

5f | Installieren Sie nun wieder die Bezüge des Sitzbereichs und der Sitzfläche und fixieren Sie diese mit Hilfe aller Befestigungspunkte.

Zur Verwendung des 5-Punkt Gurtsystems (03) gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

__ VERWENDEN DES CONCORD VARIO VON 15-36 KG

Bei Verwendung des CONCORD VARIO für ein Kind von 15-36 kg

- Die Sitzhöhenverstellung (03) muss in die unterste Position eingestellt werden.
 - Das 5-Punkt Gurtsystem muss unter dem Bezug der Sitzfläche verstaut werden (siehe hierzu „VERSTAUEN DES 5-PUNKT GURTSYSTEMS“)
 - Der CONCORD VARIO sollte stets zusätzlich mit dem ISOFIX-System, in Verbindung mit TOP TETHER, im Fahrzeug gesichert werden (siehe „MONTAGE DES CONCORD VARIO MIT ISOFIX“). Eine, zum Zeitpunkt der Produktion ihres Sitzes aktuelle Übersicht der Fahrzeuge und Fahrzeugsitze, die für die Verwendung des ISOFIX-Systems als zusätzliche Stabilisierung geeignet sind, finden Sie im Zusatzblatt „CAR FITTING LIST“.
- Eine stetig aktualisierte Übersicht finden Sie auf www.concord.de.



ACHTUNG!

- Das Kind und der Sitz ohne Kind müssen immer mit dem fahrzeugeigenen 3-Punkt Sicherheitsgurt gesichert werden.

6a I Stellen Sie den CONCORD VARIO in Fahrtrichtung auf den Fahrzeugsitz bzw. die Sitzbank. Der CONCORD VARIO sollte möglichst flächig am Sitz anliegen. Bei Fahrzeugen mit Serienkopfstütze kann durch Verstellen bzw. Demontage dieser Kopfstütze ein besserer Einbau des Sitzes erzielt werden. Beachten Sie, dass die Fahrzeugkopfstütze wieder in der korrekten Position eingebaut werden muss, wenn ein Erwachsener mitreist. Setzen Sie Ihr Kind tief in die Sitzfläche.

6b I Führen Sie den Beckengurt beidseitig durch die Beckengurtführung (04) zum Schloss und schließen Sie ihn wie bei einem Erwachsenen. (Es muss ein deutliches Klicken zu hören sein.). Führen Sie anschließend den Diagonalgurt auf Schlossseite über die Beckengurtführung und auf der anderen Seite durch die dafür vorgesehene Schultergurtführung (10).

6c I Zum Anpassen des CONCORD VARIO an die Größe des Kindes, drücken Sie das Kopfteil (01) leicht nach unten. Drücken Sie nun den Bedienknopf Größenanpassung (09) auf der Oberseite der Rückenlehne und bewegen Sie das Kopfteil (01) bei gedrücktem Bedienknopf (09) in die gewünschte Position. Der CONCORD VARIO kann stufenlos in der Größe angepasst werden und wird durch loslassen des Bedienknopfes (09) in der aktuellen Position arretiert.

Die Schultergurtführung (10) sollte etwas höher als die Oberkante der Schultern liegen. Gleichzeitig soll der Schultergurt mittig zwischen Hals und Schulteraußenkanten verlaufen. Straffen Sie den Gurt so, dass Beckengurt und Diagonalgurt gut anliegen und achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind. Hierbei soll der Beckengurt so tief wie möglich verlaufen. Sollte Ihr Fahrzeug mit Gurthöhenversteller ausgerüstet sein, so bringen Sie diesen in die passende Höhe.

Beim Aussteigen genügt es, nur das Schloss zu öffnen und das Gurtband vor dem Kind vorbeizuführen. Achten Sie bei erneutem Gebrauch trotzdem immer auf die richtige Positionierung der Gurtbänder. Sollten Zweifel beim Einbau bestehen, wenden Sie sich zur Überprüfung an CONCORD. Die Gurte müssen durch die am Sitz rot markierten Gurtführungen verlaufen. Andere Gurtverläufe dürfen nicht verwendet werden.

_ PFLEGEHINWEISE

Der Bezug kann zum Waschen abgenommen werden.

7 | Stellen Sie die Sitzhöhenverstellung (06) in die unterste und das Kopfteil (01) in die höchste Position ein.

Lösen Sie alle Fixierungen der Bezugsteile.

Ziehen Sie den Bezug des Kopfteils (01) gerade nach vorn vom Kopfteil und nach unten von der Rückenplatte ab.

Anschließend lösen Sie die Fixierungen des Bezugs der Sitzfläche, an der hinteren Kante und heben ihn nach oben und dann nach vorn von der Sitzfläche ab (siehe hierzu gegebenenfalls auch „VERSTAUEN DES 5-PUNKT GURTSYSTEMS“).

Zum Abnehmen des Bezugs des Sitzbereichs, lösen die Fixierungen an der Rückenlehne. Ziehen Sie den Bezug nun an der Vorderkante vom Sitzbereich ab, fädeln ihn beidseitig unter den Beckengurtführungen und aus der Rinne der Armlehnen aus.

Die Bezüge der Protektoren im Schulterbereich (02) müssen nach vorn und dann nach unten abgezogen werden.

Zum Anbringen der Bezugsteile gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Kontrollieren Sie dass alle Fixierungen geschlossen und alle Bezugsteile korrekt positioniert sind. Die Bezüge der Protektoren dürfen nicht vertauscht angebracht sein!

- Keine Lösungsmittel verwenden!
- In Verbindung mit Feuchtigkeit, insbesondere beim Waschen, können die Bezugsstoffe leicht abfärben.



_ GARANTIE

Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Erwerbs. Die Garantiedauer entspricht der jeweils im Endverbraucherland gültigen gesetzlichen Gewährleistungsfrist. Inhaltlich umfasst die Garantie Nachbesserung, Ersatzlieferung oder Minderung nach Wahl des Herstellers.

Die Garantie bezieht sich nur auf den Erstverwender. Im Falle eines Mangels kommen Garantierechte nur in Betracht, wenn der Defekt unverzüglich nach erstmaligem Auftreten dem Fachhändler angezeigt wurde.

Kann der Fachhändler das Problem nicht lösen, so wird dieser das Produkt mit einer genauen Beschreibung der Beanstandung sowie einem offiziellen Kaufbeleg mit Kaufdatum an den Hersteller zurückschicken. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Produkten, die nicht von ihm geliefert worden sind.

Der Garantieanspruch entfällt, wenn:

- das Produkt verändert wurde.
- das Produkt nicht komplett mit dem Kaufbeleg innerhalb von 14 Tagen nach Auftreten des Mangels zum Händler zurückgebracht wird.
- der Defekt durch eine falsche Handhabung oder Wartung oder durch anderweitiges Verschulden des Verwenders entstanden ist, insbesondere auch, wenn die Gebrauchsanweisung nicht beachtet wurde.
- Reparaturen am Produkt von Dritten ausgeführt wurden.
- der Defekt durch einen Unfall entstanden ist.
- die Seriennummer beschädigt oder entfernt wurde.

Veränderungen oder Verschlechterungen des Produkts, die durch den vertragsmäßigen Gebrauch herbeigeführt werden (Abnutzung) sind kein Garantiefall.

Durch Leistungen des Herstellers im Garantiefall wird die Garantie nicht verlängert.

CONCORD VARIO XT-5

D // Um die Funktionsfähigkeit und Sicherheit Ihres Kindersitzes auch nach dem Austausch von Ersatz- und Zubehörteilen zu gewährleisten, bitten wir Sie bei Bestellungen Ihrem Fachhändler nachstehende Angaben mitzuteilen:

GB // To ensure the functionality and safety of your child's car seat after replacing spare and accessory parts, please provide your dealer with the following details when placing your order:

F // Dans le but d'assurer le bon fonctionnement et la sécurité de votre siège auto enfant, également en cas de remplacement de pièces de rechange et accessoires, nous vous prions de bien vouloir, en cas de commande, donner les renseignements suivants à votre revendeur :

E // Para seguir garantizando el correcto funcionamiento y la seguridad de su asiento para niños después del cambio de piezas o accesorios, le rogamos que indique los siguientes datos al realizar pedidos a su comercio especializado.

I // Quando trasmette un ordine al Suo rivenditore di fiducia, La preghiamo di comunicargli i dati seguenti per garantire la funzionalità e la sicurezza del Suo seggiolino per bambini anche dopo la sostituzione di parti di ricambio e di accessori.


ECE-Nr.
ECE No.
N° ECE
Número ECE
N° ECE

Serien-Nr.
Serial No.
N° de série
Número de serie
N° di serie

Ersatzteil
Spare part
Type de siège
Pieza de repuesto
Parte di ricambio

Fachhändler
Dealer
Revendeur
Comercio especializado
Rivenditore specializzato

Meine Anschrift
My address
Mon adresse
Mi dirección
Il mio indirizzo

CONCORD Industriestraße 25 95346 Stadtsteinach
XX KG

<input type="text" value="0....."/>
<input type="text" value="0000000000"/>

P // Para garantir a funcionalidade e a segurança da cadeira de criança para automóvel depois da substituição de peças sobressalentes e de acessórios, agradecemos o fornecimento dos dados seguintes à loja especializada quando de encomendas:

NL // Om de functionaliteit en de veiligheid van het door u gekochte autokinderzitje ook na vervanging van onderdelen en accessoires te waarborgen, is het belangrijk dat u bij de bestelling in uw speciaalzaak onderstaande gegevens vermeldt:

N // Bilbarnesetet som du kjøpte, skal fungere riktig og gi optimal sikring også etter at reservedeler eller tilbehør er byttet ut. Ved eventuelle bestillinger ber vi deg derfor om å gi forhandleren følgende opplysninger:

DK // For at garantere at autostolen stadig er funktionsdygtig og sikker, også efter at der er blevet monteret reservedele eller tilbehør, bedes De oplyse følgende til Deres forhandler ved bestillingen:

FIN // Lasten turvaistuiemen toiminnan ja turvallisen käytön varmistamiseksi myös varaosien tai lisävarusteiden asennuksen jälkeen anna jälleenmyyjälle seuraavat tiedot, kun tilaat osia:

Nº. ECE
ECE-nr.
ECE-nr
ECE-nr.
ECE-nro

Nº de série
Serie-nr.
Serienr.
Serienr.
Sarjanro

Peça
Type kindersitje
Reservedel
Reservedel
Varaosa

Loja especializada
Speciaalzaak
Forhandler
Forhandler
Jälleenmyyjä

Meu endereço
Mijn adres
Min adresse
Min adresse
Oma osoite

CONCORD Industriestraße 25 95346 Stadtsteinach
XX KG
0.....
0000000000

_ DEUTSCH	Einbau- und Bedienungsanleitung
_ ENGLISH	Instructions for attachment and use
_ FRANÇAIS	Directives d'installation et mode d'emploi
_ ESPAÑOL	Instrucciones de montaje y de uso
_ ITALIANO	Istruzioni per l'uso e il montaggio
_ PORTUGUÊS	Manual de montagem e de utilização
_ NEDERLANDS	Inbouw- en bedieningshandleiding
_ NORSK	Bruksanvisning og monteringsveiledning
_ DANSK	Monterings- og betjeningsvejledning
_ SUOMI	Kiinnitys- ja käyttöohjeet

Concord GmbH
 Industriestraße 25
 95346 Stadtsteinach
 Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
 Fax +49 (0)9225.9550-55
 info@concord.de
 www.concord.de



VAR 01/0616 . IM 1900 ,00